the Citrus Press™

BCP600/SCP600

EN QUICK GUIDE

FR GUIDE RAPIDE

IT GUIDA RAPIDA

PT MANUAL RÁPIDO

DE KURZANLEITUNG

NL SNELSTARTGIDS

ES GUÍA RÁPIDA

Sage®

Contents

2 Sage® Recommends Safety First
5 Components
6 Assembly
6 Functions
7 Care & Cleaning
7 Troubleshooting

SAGE® RECOMMENDS SAFETY FIRST

At Sage® we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE

- A downloadable version of this document is also available at sageappliances.com
- Before using the first time ensure your electricity supply is the same as shown on the label on the underside of the appliance.
- Remove and safely discard any packaging materials before first use.
- To eliminate a choking hazard for young children, safely discard the protective cover fitted to the power plug.
- This appliance is for household use only. Do not use the appliance for anything other than its intended use. Do not use in moving vehicles or boats. Do not use outdoors. Misuse may cause injury.
- Fully unwind the power cord before operating.
- Position the appliance on a stable, heat resistant, level, dry surface away from the edge and do not operate on or near a heat source such as a hot plate, oven or gas hob.
- Vibration during operation may cause the appliance to move.
- Do not let the power cord hang over the edge of a bench or table, touch hot surfaces or become knotted.
- Always ensure the appliance is turned OFF, unplugged at the power outlet and has been allowed to cool before cleaning, attempting to move or storing.
- Always turn the appliance to the OFF position, switch off at the power outlet and unplug at the power outlet when the appliance is not in use.

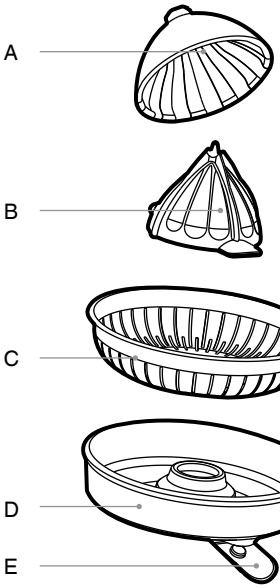
- Do not use the appliance if the power cord, plug, or appliance becomes damaged in any way. If damaged or maintenance other than cleaning is required, please contact Sage Customer Service or go to sageappliances.com
- Any maintenance other than cleaning should be performed by an authorised Sage® service centre.
- Children should not play with the appliance.
- Cleaning of the appliance should not be carried out by children unless they are 8 years or older and supervised.
- The appliance and its cord should be kept out of reach of children aged 8 years and younger.
- The installation of a residual current safety switch is recommended to provide additional safety when using all electrical appliances. Safety switches with a rated operating current not more than 30mA are recommended. Consult an electrician for professional advice.
- Always ensure the appliance is properly assembled before use. The appliance will not operate unless properly assembled.
- Do not use the appliance on a sink drain board.
- Keep hands, fingers, hair, clothing as well as spatulas and other utensils away from moving or rotating parts during operation.
- Do not use the appliance for anything other than food and/or beverage preparation.
- In order to avoid the possible hazard of the appliance starting by itself due to inadvertent resetting of the overload protection, do not attach an external switching device (such as a timer) or connect the appliance to a circuit that can regularly switch the appliance on and off.
- Carefully read all instructions before operation and save for future reference.
- The appliance can be used by persons with reduced physical or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children.
- Allow the motor to rest for 1 minute between each use.
- Avoid placing hands or fingers near the hinge of the juice press arm when operating or moving the unit.

The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.

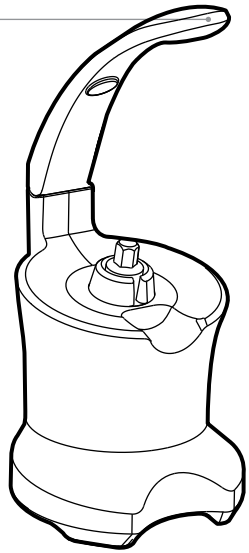
To protect against electric shock, do not immerse the power plug, cord or appliance in water or any liquid.

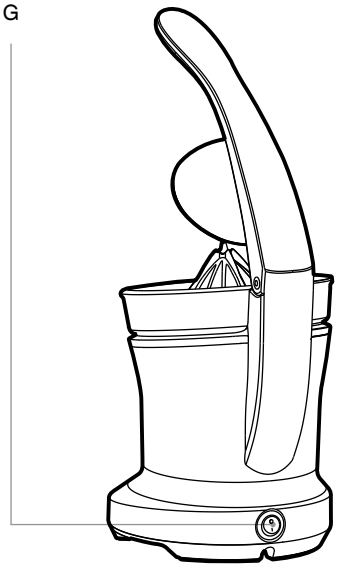
SAVE THESE INSTRUCTIONS

Components



A. Fruit dome
B. Juicing cone
C. Juice filter
Dishwasher safe.
D. Juice collector
Dishwasher safe.
E. Juice spout
F. Juice press arm
G. ON/OFF switch
H. Cord storage (not shown)
I. Safety locking system (not shown)





CE **Rating Information**
220-240V~50Hz 110W

Assembly

ASSEMBLING THE JUICER

1. Pull the juice press arm up, away from the motor base, until fully extended.
2. Place the juice collector onto the drive shaft on top of the motor base, ensuring the juice spout fits into the semi-circular groove at the front of the motor base.
3. Insert the filter into the juice collector, aligning the indent with arrow in the bottom of the filter over the corresponding tab with arrow in the juice collector.
4. Place the juicing cone onto the drive shaft and press down lightly to lock the cone into position.
5. To insert the fruit dome, place it into the hole on the underside of the juice press arm. The fruit dome is magnetic and will stick into place.
6. Ensure the anti-drip juice spout is pushed down into the pouring position.

DISASSEMBLING THE JUICER

1. Turn the juicer OFF at the ON/OFF button, then unplug from the power outlet.
2. Pull the juice press arm up, away from the motor base, until fully extended. Close the anti drip spout by flipping it up.
3. Remove the fruit dome by pulling on it gently to release the magnet
4. Lift the juice collector from the base with the filter, juicing cone and fruit dome still in place. Remove the cone and filter from the juice collector over a sink for easier cleaning. Follow recommended care and cleaning guidelines.

Functions

1. Ensure the juicer is correctly assembled and a glass or jug is placed under the juice spout before juicing.
2. Cut the citrus fruit in half by cutting across the fruit segments, rather than across the tip ends, to ensure more efficient juicing.
3. Plug the power cord into a 220–240V power outlet, then press ON/OFF switch to ON.
4. Place a citrus fruit half, cut side down, onto the juice cone and push down lightly onto the spikes.
5. Grasp the handle and slowly lower the juice press arm. Press down (in a gentle but firm action) until the fruit dome is in contact with the fruit skin. The motor will automatically start and the juicing cone will begin to rotate. The juice will be extracted from the fruit and flow through the juice spout into the glass. The pulp and seeds will collect in the filter.
6. The juicer juices very quickly so each fruit half will be juiced in a few seconds. To automatically stop the motor, lift the juice press arm up to its extended position.
7. Remove the used fruit from the juicing cone. Empty excess pulp and seeds from the filter as required. Repeat Steps 3–7 to continue juicing.

NOTE

The filter should be emptied when full with pulp and seeds. The filter can be emptied during juicing by turning the juicer OFF at the ON/OFF switch and carefully removing the juicing cone and filter. Clean and replace filter and juicing cone before continuing to juice. Do not allow the filter to overfill as this may prevent correct operation or damage the unit.

Care & Cleaning

- Always ensure that the juicer is turned OFF at the ON/OFF switch and the plug is removed from the power outlet before cleaning, disassembling, assembling and storing the appliance.
- Follow these instructions to clean all surfaces or parts that come into contact with food during juicing.
- For easy cleaning immediately after each use rinse removable parts under warm water to remove wet pulp. Allow parts to air dry before reassembling.
- For thorough cleaning after disassembling the appliance, all removable parts should be washed in warm soapy water or on the top shelf of the dishwasher. The base and juice press arm should be wiped with a soft, damp cloth. All parts should be dried thoroughly before reassembling.
- Store the cleaned and reassembled juicer in an upright position in a cool, dry place. Do not place any items on top of the juicer while stored.

NOTE

- Never immerse the motor base in water or any other liquid. Do not use harsh abrasives.

Troubleshooting

POSSIBLE PROBLEM	EASY SOLUTION
Will not work	• Switch not in the ON position • Juice press arm not lowered • Juicing cone or fruit dome not assembled properly • Filter not assembled properly • Motor overload protection may have operated (see below)
Motor Overload Protection	• The juicer is fitted with an overload protector to prevent damage to the Motor. If the Motor suddenly stops working after heavy or long periods of use, turn OFF at the ON/OFF button, unplug from the wall and allow the unit to cool for 15 minutes. Once the unit is cooled you will be able to use the juicer again as normal. NOTE: The unit MUST be unplugged from the supply to allow the protector to reset. • Despite this overload protector we suggest juicing in smaller batches in order to protect the Motor.

Guarantee

2 YEAR LIMITED GUARANTEE

Sage Appliances guarantees this product for domestic use in specified territories for 2 years from the date of purchase against defects caused by faulty workmanship and materials. During this guarantee period Sage Appliances will repair, replace, or refund any defective product (at the sole discretion of Sage Appliances).

All legal warranty rights under applicable national legislation will be respected and will not be impaired by our guarantee. For full terms and conditions on the guarantee, as well as instructions on how to make a claim, please visit www.sageappliances.com.

Inhalte

8 Sage® Empfiehlt: Sicherheit Geht Vor
11 Komponenten
12 Montage
12 Funktionen
13 Pflege & Reinigung
13 Fehlerbehebung

SAGE® EMPFIEHLT: SICHERHEIT GEHT VOR

Wir bei Sage® sind sehr Sicherheitsbewusst. Beim Design und bei der Herstellung unserer Geräte denken wir zu allererst an Ihre Sicherheit. Darüber hinaus bitten wir Sie, bei der Verwendung jedes Elektrogeräts angemessene Sorgfalt anzuwenden und sich an die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu halten.

WICHTIGE VORSICHTS-MASSNAHMEN

BITTE ALLE ANWEISUNGEN VOR DEM GEBRAUCH LESEN UND ZUR SPÄTEREN BEZUGNAHME AUFBEWAHREN.

- Dieses Informationsbuch steht zum Download unter www.sageappliances.com zur Verfügung.
- Vor dem ersten Gebrauch prüfen, dass Ihre Netzspannung mit der auf dem Etikett an der Unterseite des Geräts übereinstimmt.
- Vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien abnehmen und sicher entsorgen.
- Schutzhülle am Netzstecker sicher entsorgen, da sie für Kleinkinder eine Erstickungsgefahr darstellen könnte.
- Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Gerät nur bestimmungsgemäß verwenden. Nicht in fahrenden Fahrzeugen oder Booten verwenden. Nicht im Freien verwenden. Missbrauch kann Verletzungen nach sich ziehen.

- Netzkabel vor dem Gebrauch vollständig entrollen.
- Gerät in sicherem Abstand von Kanten auf eine stabile, hitzebeständige, ebene und trockene Fläche stellen. Nicht auf oder neben einer Wärmequelle wie einem Gas- oder Elektroherd oder einem heißen Ofen betreiben.
- Das Gerät kann während des Betriebs aufgrund von Vibrationen verrutschen.
- Netzkabel nicht über Arbeitsplatten oder Tischkanten hängen lassen, von heißen Oberflächen fern halten, Kabelgewirr vermeiden.
- Gerät immer ausschalten, Netzstecker ziehen und abkühlen lassen, ehe Sie es bewegen, reinigen oder lagern.
- Gerät immer ausschalten, sofern möglich auch an der Steckdose, und Netzstecker ziehen, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel, der Netzstecker oder das Gerät selbst in irgendeiner Weise beschädigt ist. Wenden Sie sich bei Schäden oder zur Wartung (außer Reinigung) bitte an den Sage-Kundendienst oder besuchen Sie sageappliances.com
- Alle Wartungsarbeiten außer Reinigung nur von autorisierten Sage®-Kundendienststellen vornehmen lassen.
- Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Reinigung des Geräts nicht von Kindern unter 8 Jahren und nur unter Aufsicht vornehmen lassen.
- Gerät und Netzkabel für Kinder bis zu 8 Jahren unzugänglich aufbewahren.
- Die Installation eines Schutz- oder Sicherheitsschalters wird bei der Verwendung von Elektrogeräten als zusätzliche Schutzmaßnahme empfohlen. Es wird ein Sicherheitsschalter mit maximal 30 mA Nennleistung empfohlen. Fachgerechte Beratung erhalten Sie von Ihrem Elektriker.
- Zum Schutz gegen Stromschlag Netzstecker, Netzkabel oder Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Gerät nur nutzen, wenn es richtig zusammengesetzt ist. Das Gerät funktioniert nur, wenn es richtig zusammengesetzt ist.

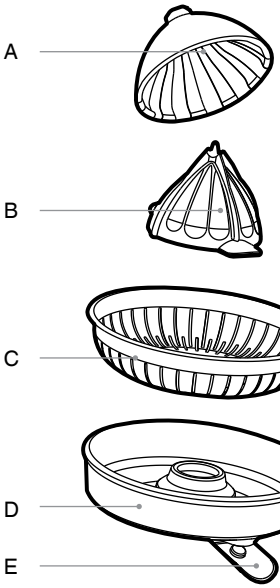
- Gerät nicht auf der Abtropffläche Ihrer Spüle verwenden.
- Hände, Finger, Haare und Bekleidung, Schaber und andere Utensilien während des Betriebs von beweglichen oder rotierenden Teilen fern halten.
- Gerät nur bestimmungsgemäß zur Zubereitung von Speisen und/oder Getränken verwenden.
- Zur Vermeidung des Risikos, dass sich das Gerät aufgrund einer unbeabsichtigt zurückgesetzten Überlastsicherung selbst in Betrieb setzt, keine externen Schalter (z. B. eine Zeituhr) anschließen und das Gerät nicht an einen Stromkreis anschließen, der das Gerät regelmäßig aus- und einschalten kann.
- Alle Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig lesen und zur späteren Bezugnahme aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und fehlenden Kenntnissen genutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und sich der entsprechenden Risiken bewusst sind.
- Gerät nicht von Kindern bedienen lassen.
- Motor nach jedem Betrieb 1 Minute lang ruhen lassen.
- Finger und Hände beim Betrieb oder Transport des Geräts vom Scharnier der Saftpresse fernhalten.

Dieses Symbol zeigt, dass das Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden sollte. Es sollte stattdessen bei einem entsprechenden kommunalen Wertstoffhof oder Fachhändler zur Entsorgung abgegeben werden. Weitere Einzelheiten erfahren Sie von Ihrer Kommunalbehörde.

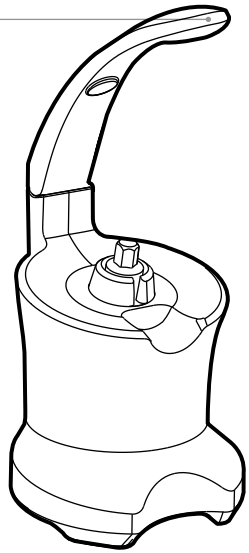
Zum Schutz gegen Stromschlag Netzstecker, Netzkabel oder Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.

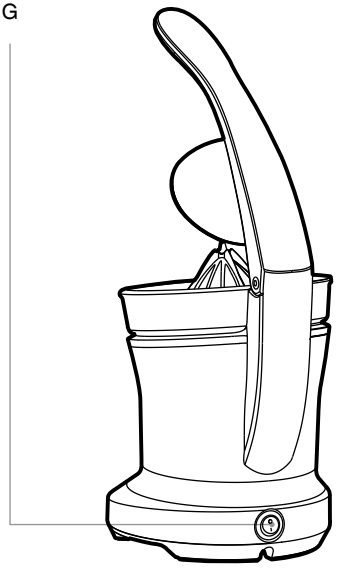
DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

Komponenten



A. Fruchtkappe
B. Presskegel
C. Saftfilter
Spülmaschinensicher
D. Saftschale
Spülmaschinensicher
E. Safttülle
F. Saftpresse-Hebel
G. ON/OFF (EIN/AUS) Schalter
H. Kabelaufbewahrung (nicht gezeigt)
I. Sicherheitsverschlusssystem (nicht gezeigt)





CE **Spannungsinformation**
220-240V~50Hz 110W

Montage

DIE ZITRUSPRESSE ZUSAMMENBAUEN

1. Ziehen Sie den Saftpresse-Hebel von dem Motorblock weg, bis ganz nach oben.
2. Setzen Sie die Saftschale auf die Antriebswelle des Motorblocks und achten Sie darauf, dass sich die Safttülle in die halbrunde Ausnehmung am Motorgehäuse einfügt.
3. Fügen Sie den Filter in die Saftschale ein, indem Sie die Einkerbung mit dem Pfeil am Bodes des Filters an der entsprechenden Anhebung mit Pfeil an der Saftschale ausrichten.
4. Setzen Sie den Presskegel auf die Antriebswelle und drücken Sie leicht nach unten, um den Kegel einrasten zu lassen.
5. Um die Fruchtkappe einzusetzen, platzieren Sie diese in der Ausnehmung an der Unterseite des Saftpresse-Hebels. Die Fruchtkappe ist magnetisch und bleibt in dieser Position haften.
6. Stellen Sie sicher, dass die tropffreie Safttülle nach unten in die Gießstellung gedrückt ist.

DIE ZITRUSPRESSE ABBAUEN

1. Schalten Sie den ON/OFF (EIN/AUS) Schalter der Zitruspresse auf OFF (AUS) und ziehen Sie den Netzstecker dann von der Steckdose ab.
2. Ziehen Sie den Saftpresse-Hebel von dem Motorblock weg, bis ganz nach oben. Schließen Sie die tropffreie Safttülle, indem Sie diese nach oben drücken.
3. Nehmen Sie die Fruchtkappe ab, indem Sie leicht an ihr ziehen, bis der Magnet sie frei gibt.
4. Heben Sie die Saftschale vom Sockel, mit dem Filter, dem Presskegel und der Fruchtkappe noch zusammengefügt. Zur einfacheren Reinigung nehmen Sie die Fruchtkappe und den Filter über der Spüle ab. Befolgen Sie die empfohlenen Pflege- und Reinigungsrichtlinien.

Funktionen

1. Stellen Sie sicher, dass die Zitruspresse richtig aufgebaut und dass ein Glas oder ein Krug vor dem Entsaften unter die Safttülle gestellt ist.
2. Schneiden Sie die Zitrusfrucht in Hälften, indem Sie quer zu den Fruchtsegmenten schneiden, anstatt vom oberen Ende der Frucht beginnend einzuschneiden, um dadurch ein besseres Ergebnis beim Entsaften zu erzielen.
3. Schließen Sie den Netzstecker an eine 220 – 240 V Steckdose an und schalten Sie dann den ON/OFF (EIN/AUS) Schalter auf ON (EIN)
4. Platzieren Sie die Fruchthälfte mit dem Fruchtfleisch nach unten auf die Fruchtkappe und drücken Sie diese leicht auf die Rillen auf.
5. Fassen Sie den Saftpresse-Hebel am Griff und senken Sie die Fruchtkappe langsam auf die Frucht (in einer sanften, jedoch bestimmten Bewegung), bis die Fruchtkappe die Schale der Frucht berührt. Der Motor läuft automatisch an und der Presskegel beginnt zu rotieren. Der Saft wird aus der Frucht gepresst und fließt über die Safttülle in das Glas. Fruchtfleisch und Kerne bleiben im Saftfilter.
6. Die Zitruspresse arbeitet sehr schnell, eine Fruchthälfte ist in wenigen Sekunden ausgepresst. Um den Motor automatisch anzuhalten, heben Sie den Saftpresse-Hebel an, bis er ganz offensteht.
7. Nehmen Sie die leere Fruchtschale von dem Presskegel. Wenn nötig, entfernen Sie überschüssiges Fruchtfleisch und Kerne vom Filter. Wiederholen Sie Schritte 3-7 um weiter zu entsaften.

HINWEIS

Der Filter sollte entleert werden, wenn er mit Fruchtfleisch und Kernen angefüllt ist. Der Filter kann während des Entsaftens entleert werden, indem Sie den ON/OFF (EIN/AUS) Schalter der Zitruspresse auf OFF (AUS) stellen und vorsichtig den Presskegel und den Filter abnehmen. Reinigen Sie Filter und Presskegel und fügen Sie diese wieder in das Gerät ein, bevor Sie mit dem Entsaften fortfahren. Lassen Sie es nicht dazu kommen, dass der Filter überläuft, da dies die korrekte Funktion der Zitruspresse verhindern und Schaden am Gerät verursachen könnte.

Pflege & Reinigung

- Stellen Sie immer sicher, dass der ON/OFF (EIN/AUS) Schalter der Zitruspresse auf OFF (AUS) gestellt ist und ziehen Sie das Netzkabel von der Steckdose ab, bevor Sie das Gerät reinigen, abbauen, wieder aufbauen und verstauen.
- Befolgen Sie diese Anleitungen zur Reinigung aller Oberflächen, die während des Entsaftens mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.
- Für eine einfache Reinigung spülen Sie die abnehmbaren Teile unmittelbar nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser um feuchtes Fruchtfleisch abzulösen. Lassen Sie alle Teile trocknen, bevor Sie sie wieder zusammenfügen.
- Für eine gründliche Reinigung, nach Abbau des Geräts, sollten alle abnehmbaren Teile in warmem, seifigen Wasser oder im obersten Geschirrkorb der Spülmaschine gereinigt werden. Das Motorgehäuse und der Saftpresse-Hebel können mit einem weichen, feuchten Reinigungstuch abgewischt werden. Lassen Sie alle Teile an der Luft gründlich trocknen, bevor Sie das Gerät wieder zusammenfügen.
- Verstauen Sie die gereinigte, zusammengebaute Zitruspresse in einer aufrechten Position an einem kühlen, trockenen Ort. Legen Sie während der Lagerung nichts auf die Presse.

HINWEIS

- Niemals den Motorblock in Wasser oder eine andere Flüssigkeit eintauchen. Verwenden Sie keine scharfen Scheuermittel.

Fehlerbehebung

MÖGLICHES PROBLEM	EINFACHE LÖSUNG
Das Gerät arbeitet nicht	• Der Schalter ist nicht auf ON (EIN) gestellt. • Der Saftpresse-Hebel ist nicht heruntergedrückt. • Presskegel oder Fruchtkappe sind nicht korrekt zusammengefügt. • Der Filter ist nicht korrekt zusammengefügt. • Der Motor-Überladungsschutz könnte aktiviert worden sein. (Siehe Folgendes).
Motor -Überla-dungsschutz	• Die Zitruspresse ist mit einem Motor-Überlastungsschutz ausgestattet, um den Motor vor Schaden zu bewahren. Wenn der Motor plötzlich nach langem oder starkem Gebrauch stehen bleibt, schalten Sie den ON/OFF (EIN/AUS) Schalter auf OFF (AUS), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät 15 Minuten abkühlen. Sobald das Gerät abgekühlt ist, können Sie es wieder ganz normal benutzen. HINWEIS: Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, um den Schutzschalter zurück zu setzen. • Trotzdem ein Schutzschalter eingebaut ist, empfehlen wir, dass Sie in kleineren Einheiten entsaften, um den Motor zu schützen.

Garantie

2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE

Sage Appliances gibt auf dieses Produkt für den häuslichen Gebrauch in bestimmten Gebieten eine Garantie über 2 Jahre ab Kaufdatum für Mängel, die durch fehlerhafte Verarbeitung und Materialien verursacht wurden. Während dieser Garantiezeit wird Sage Appliances jedes fehlerhafte Produkt reparieren, ersetzen oder das Geld zurückerstatten (nach eigenem Ermessen von Sage Appliances).

Alle gesetzlichen Gewährleistungsrechte nach geltendem nationalem Recht werden beachtet und durch unsere Garantie nicht beeinträchtigt. Die vollständigen Garantiebestimmungen und -bedingungen sowie Hinweise zur Geltendmachung von Ansprüchen finden Sie unter www.sageappliances.com.

the Citrus Press™

FR GUIDE RAPIDE

Sage®

Table des matières

2 Sage® recommande la sécurité en premier
5 Composants
6 Assemblage
6 Fonctions
7 Entretien et nettoyage
7 Dépannage

SAGE® RECOMMANDE LA SÉCURITÉ EN PREMIER

Chez Sage®, la sécurité est une priorité. Nous concevons et fabriquons des produits consommateurs en mettant la sécurité de nos clients importants, c'est-à-dire vous, au premier plan. Nous vous demandons également de faire attention lorsque vous utilisez un appareil électrique et de respecter les consignes suivantes.

MESURES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

- Une version téléchargeable de ce document est également disponible sur sageappliances.com.
- Avant une première utilisation, assurez-vous que l'alimentation électrique est identique à celle illustrée sur l'étiquette sous l'appareil.
- Retirez tout emballage avant la première utilisation et éliminez-le de façon sûre.
- Pour éviter tout risque d'étouffement pour les jeunes enfants, éliminez de manière sûre le couvercle de protection sur la prise d'alimentation.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez pas l'appareil pour toute autre fin que son utilisation prévue. Ne l'utilisez pas sur un bateau ou dans des véhicules en mouvement. Ne l'utilisez pas en plein air. Une mauvaise utilisation peut engendrer des blessures.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant utilisation.
- Placez l'appareil sur une surface stable, résistante à la chaleur, plane et sèche, loin du bord. Ne l'utilisez pas sur ou à proximité d'une source de chaleur (plaque chauffante, four ou cuisinière au gaz).
- Des vibrations pendant l'utilisation peuvent provoquer le déplacement de l'appareil.

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation suspendu au bord d'un banc ou d'une table, toucher des surfaces chaudes ou se nouer.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension, débranché de la prise électrique et qu'il a refroidi avant de le nettoyer, de le déplacer ou de le ranger.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est hors tension, éteint et débranché au niveau de la prise électrique lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil sont endommagés de quelque manière que ce soit. En cas de dommages ou si un entretien autre que le nettoyage est nécessaire, contactez le service client Sage ou consultez le site sageappliances.com.
- Tout entretien autre que le nettoyage doit être réalisé par un centre de services Sage® agréé.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage de l'appareil ne doit pas être effectué par des enfants à moins qu'ils aient 8 ans ou plus, et ce, sous la surveillance d'un adulte.
- L'appareil et son cordon doivent être conservés hors de la portée des enfants de 8 ans et moins.
- L'installation d'un commutateur de sécurité de courant résiduel est recommandée pour fournir une sécurité supplémentaire lors de l'utilisation de tous les appareils électriques. Les commutateurs de sécurité avec un courant de fonctionnement nominal maximal de 30 mA sont recommandés. Consultez un électricien pour obtenir des conseils professionnels.
- Assurez-vous toujours que l'appareil est correctement assemblé avant utilisation. L'appareil ne fonctionne pas s'il n'est pas correctement assemblé.
- N'utilisez pas l'appareil sur l'égouttoir d'un évier.
- Conservez vos mains, doigts, cheveux, vêtements, mais aussi les spatules et autres ustensiles éloignés des pièces amovibles ou rotatives lors du fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil pour toute autre fin qu'une préparation alimentaire ou de boissons.

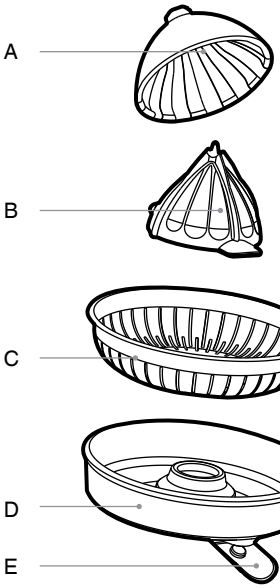
- Afin d'éviter le danger potentiel que l'appareil démarre tout seul à cause de la remise en marche involontaire de la protection contre les surcharges, ne connectez pas de dispositif de commutation supplémentaire externe (comme un minuteur). Veillez à ne pas brancher l'appareil à un circuit pouvant régulièrement mettre l'appareil sous tension et hors tension.
- Lisez soigneusement toutes les instructions avant utilisation et conservez-les pour référence ultérieure.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités mentales ou physiques réduites, ou ayant peu d'expérience et de connaissances uniquement sous supervision ou s'ils ont reçu des instructions sur l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'elles comprennent les risques impliqués.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Laissez le moteur se reposer pendant une minute entre chaque utilisation.
- Évitez de placer vos mains ou vos doigts près de la charnière du bras du presse-fruits lorsque vous utilisez ou déplacez l'appareil.

Le symbole illustré indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Il doit être confié à un centre de collecte de déchets des autorités locales désigné à cette fin ou à un revendeur proposant ce service. Pour en savoir plus, veuillez contacter le bureau de votre municipalité.

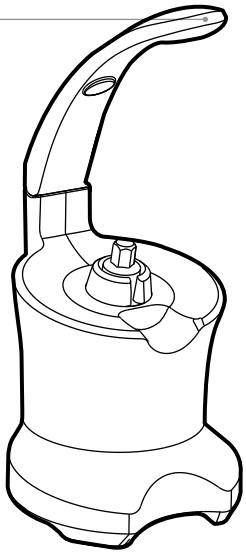
À des fins de protection contre les décharges électriques, ne plongez pas la prise électrique, le cordon ou l'appareil dans de l'eau ou dans un liquide.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Composants



A. Dôme de pressage
B. Cône d'extraction de jus
C. Filtre à pulpe
Lavable au lave-vaisselle.
D. Collecteur de jus
Lavable au lave-vaisselle.
E. Bec verseur
F. Bras du presse-fruits
G. Commutateur de marche/arrêt
H. Rangement du cordon (non illustré)
I. Système de verrouillage de sécurité (non illustré)



Informations sur la tension nominale
220 à 240 V~50 Hz 110 W

Assemblage

ASSEMBLAGE DE L'EXTRACTEUR DE JUS

1. Tirez le bras du presse-fruits vers le haut, en l'éloignant de la base du moteur, jusqu'à ce qu'il soit complètement déployé.
2. Placez le collecteur de jus sur l'arbre d'entraînement au-dessus de la base du moteur, en vous assurant que le bec verseur s'insère dans la rainure semi-circulaire à l'avant de la base du moteur.
3. Insérez le filtre dans le collecteur de jus, en alignant l'indentation avec la flèche au bas du filtre sur la languette correspondante et la flèche dans le collecteur de jus.
4. Placez le cône d'extraction de jus sur l'arbre d'entraînement et appuyez légèrement pour le verrouiller.
5. Pour insérer le dôme de pressage, placez-le dans le trou situé sous le bras du presse-fruits. Le dôme de pressage est magnétique et va rester en place.
6. Assurez-vous que le bec verseur antigoutte est enfoncé dans la position d'écoulement.

DÉMONTAGE DE L'EXTRACTEUR DE JUS

1. Éteignez l'extracteur de jus avec le bouton de marche/arrêt, puis débranchez-le de la prise de courant.
2. Tirez le bras du presse-fruits vers le haut, en l'éloignant de la base du moteur, jusqu'à ce qu'il soit complètement déployé. Fermez le bec verseur antigoutte en le retournant vers le haut.
3. Retirez le dôme de pressage en tirant dessus doucement pour libérer l'aimant.
4. Soulevez le collecteur de jus de la base avec le filtre, le cône d'extraction de jus et le dôme de pressage toujours en place. Retirez le cône et le filtre du collecteur de jus au-dessus d'un évier pour faciliter le nettoyage. Suivez les directives d'entretien et de nettoyage recommandées.

Fonctions

1. Assurez-vous que l'extracteur de jus est correctement assemblé et qu'un verre ou un pichet est placé sous le bec verseur avant l'extraction du jus.
2. Coupez les agrumes en deux en coupant à travers les segments de fruits, plutôt qu'à travers les extrémités, pour assurer une extraction plus efficace.
3. Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant de 220 à 240 V, puis appuyez sur le commutateur de marche du bouton de marche/arrêt.
4. Placez une moitié d'agrume, face coupée vers le bas, sur le cône d'extraction de jus et poussez légèrement sur les pointes.
5. Saisissez la poignée et abaissez lentement le bras du presse-fruits. Appuyez (en douceur, mais fermement) jusqu'à ce que le dôme de pressage soit en contact avec la peau du fruit. Le moteur démarre automatiquement et le cône d'extraction de jus commence à tourner. Le jus est extrait du fruit et coule à travers le bec verseur dans le verre. La pulpe et les graines vont s'accumuler dans le filtre.
6. Le presse-fruits extrait le jus très rapidement et le jus de chaque moitié de fruit est extrait en quelques secondes. Pour arrêter automatiquement le moteur, soulevez le bras du presse-fruits à sa position déployée.
7. Retirez ce qui reste du fruit du cône d'extraction de jus. Videz l'excédent de pulpe et les graines du filtre au besoin. Répétez les étapes 3 à 7 pour continuer l'extraction.

REMARQUE

Le filtre doit être vidé lorsqu'il est plein de pulpe et de graines. Le filtre peut être vidé lors de l'extraction du jus en plaçant le commutateur de marche/arrêt de l'extracteur de jus sur arrêt et en retirant soigneusement le cône d'extraction et le filtre. Nettoyez et remettez le filtre et le cône d'extraction de jus avant de continuer à extraire le jus. Ne laissez pas le filtre se remplir excessivement, car cela pourrait empêcher l'appareil de fonctionner correctement ou l'endommager.

Entretien et nettoyage

- Assurez-vous toujours que l'extracteur de jus est éteint au niveau du commutateur de marche/arrêt et que la fiche est retirée de la prise de courant avant de nettoyer, de démonter, de monter et de ranger l'appareil.
- Suivez ces instructions pour nettoyer toutes les surfaces ou les pièces qui entrent en contact avec les aliments pendant l'extraction.
- Pour faciliter le nettoyage immédiatement après chaque utilisation, rincez les pièces amovibles sous l'eau chaude pour éliminer la pulpe humide. Laissez les pièces sécher à l'air avant de les remonter.
- Pour un nettoyage en profondeur après le démontage de l'appareil, toutes les pièces amovibles doivent être lavées à l'eau tiède savonneuse ou dans le panier supérieur du lave-vaisselle. La base et le bras du presse-fruits doivent être essuyés avec un chiffon doux et humide. Toutes les pièces doivent être séchées soigneusement avant le remontage.
- Rangez l'extracteur de jus nettoyé et réassemblé en position verticale dans un endroit frais et sec. Ne placez aucun objet sur l'extracteur de jus lorsqu'il est rangé.

REMARQUE

- Ne plongez jamais la base du moteur dans de l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas de produits abrasifs.

Dépannage

PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION FACILE
Ne fonctionne pas	• Le commutateur n'est pas en position de marche • Le bras du presse-fruits n'est pas abaissé • Le cône d'extraction ou le dôme de pressage n'est pas assemblé correctement • Le filtre n'est pas assemblé correctement • La protection contre les surcharges du moteur a peut-être fonctionné (voir ci-dessous)
Protection contre les surcharges du moteur	• L'extracteur de jus est équipé d'un système de protection contre les surcharges pour éviter d'endommager le moteur. Si le moteur cesse soudainement de fonctionner après de longues périodes d'utilisation, éteignez le bouton de marche/arrêt, débranchez l'appareil de la prise et laissez-le refroidir pendant 15 minutes. Une fois l'appareil refroidi, vous pourrez à nouveau utiliser l'extracteur de jus normalement. REMARQUE : Il est indispensable de débrancher l'appareil de l'alimentation pour permettre la réinitialisation du dispositif de protection. • En dépit de cette protection contre les surcharges, nous vous suggérons d'extraire du jus en petites quantités afin de protéger le moteur.

Garantie

GARANTIE LIMITÉE 2 ANS

Sage Appliances garantit ce produit pour un usage domestique sur les territoires spécifiés pendant 2 ans à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et de matériaux. Au cours de cette période de garantie, Sage Appliances s'engage à réparer, remplacer ou rembourser tout produit défectueux (à sa seule discrétion).

Tous les droits de garantie légaux en vertu de la législation nationale applicable seront respectés et ne seront pas compromis par notre garantie. Pour connaître les conditions générales complètes relatives à la garantie ou pour obtenir des instructions sur la manière de déposer une réclamation, rendez-vous sur www.sageappliances.com.

the Citrus Press™

NL SNELSTARTGIDS

Sage®

Inhoud

2 Sage® stelt veiligheid voorop
5 Onderdelen
6 Montage
6 Functies
7 Onderhoud en reiniging
7 Problemen oplossen

SAGE® STELT VEILIGHEID VOOROP

Bij Sage® gaan we zeer veiligheidsbewust te werk. Bij het ontwerpen en produceren van onze consumentenproducten staat de veiligheid van onze gewaardeerde klanten voorop. Daarnaast vragen wij u voorzichtig om te gaan met elektrische apparaten en de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDS-MAATREGELEN

LEES ALLE INSTRUCTIES VÓÓR GEBRUIK EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE NASLAG

- Een downloadbare versie van dit document is ook beschikbaar op sageappliances.com
- Controleer vóór het eerste gebruik of uw elektriciteitsvoorziening dezelfde is als die op het label aan de onderkant van het apparaat.
- Verwijder voor het eerste gebruik het verpakkingsmateriaal en gooi het op een veilige manier weg.
- Gooi het beschermkapje op de stekker op een veilige manier weg om verstikkingsgevaar bij jonge kinderen te voorkomen.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik. Gebruik het niet in bewegende voertuigen of boten. Gebruik het niet buitenshuis. Verkeerd gebruik kan tot letsel leiden.
- Wikkel het netsnoer volledig af voordat u het apparaat gebruikt.
- Plaats het apparaat op een stabiele, hittebestendige, vlakke, droge ondergrond, weg van de rand, en gebruik het niet op of in de buurt van een warmtebron zoals een kookplaat, oven of gasfornuis.
- Door trillingen tijdens het gebruik kan het apparaat worden verplaatst.

- Zorg dat het netsnoer niet over de rand van een aanrecht of tafel hangt, in aanraking komt met hete oppervlakken of in de knoop raakt.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat UIT staat, de stekker uit het stopcontact is gehaald en het apparaat is afgekoeld voordat u het schoonmaakt, probeert te verplaatsen of opbergt.
- Zet het apparaat altijd UIT en haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer, de stekker of het apparaat op enigerlei wijze beschadigd is. Neem contact op met de klantenservice van Sage of ga naar sageappliances.com als er sprake is van schade of er ander onderhoud dan reiniging is vereist.
- Onderhoud anders dan reiniging moet worden uitgevoerd door een geautoriseerd Sage®-servicecentrum.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ten minste 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan.
- Het apparaat en het snoer moeten buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar worden gehouden.
- Het wordt aanbevolen een aardlekschakelaar te installeren voor extra veiligheid bij het gebruik van alle elektrische apparaten. Veiligheidsschakelaars met een nominale bedrijfsstroom van niet meer dan 30 mA worden aanbevolen. Raadpleeg een elektricien voor professioneel advies.
- Controleer vóór gebruik altijd of het apparaat op de juiste manier in elkaar is gezet. Het apparaat werkt alleen als het op de juiste manier in elkaar is gezet.
- Gebruik het apparaat niet op het afdruipgedeelte van een gootsteen.
- Houd handen, vingers, haar, kleding, maar ook spatels en ander keukengerei tijdens gebruik uit de buurt van bewegende of draaiende onderdelen.
- Gebruik het apparaat alleen voor het bereiden van eten en/of drinken.

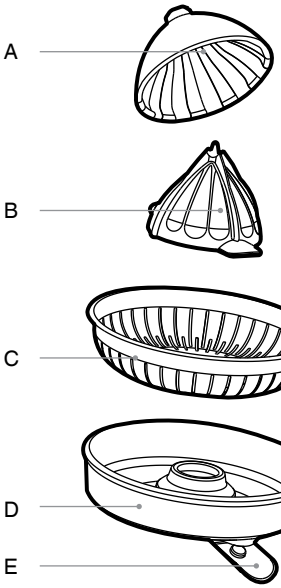
- Sluit geen extern schakelapparaat aan (zoals een timer) en sluit het apparaat niet aan op een circuit dat het apparaat regelmatig aan en uit kan zetten om te voorkomen dat het apparaat vanzelf wordt aangezet als gevolg van het onbedoeld resetten van de overbelastingsbeveiliging.
- Lees alle instructies vóór gebruik en bewaar deze voor toekomstige raadpleging.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, alleen als zij worden begeleid of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren ervan begrijpen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- Laat de motor tussen elk gebruik 1 minuut rusten.
- Houd handen en vingers uit de buurt van het scharnier van de citruspershendel wanneer u het apparaat gebruikt of verplaatst.

Het weergegeven symbool geeft aan dat dit apparaat niet met het normale huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Het moet naar een geschikt plaatselijk afvalverwerkingscentrum worden gebracht of naar een provider die deze service biedt. Neem voor meer informatie contact op met uw gemeente.

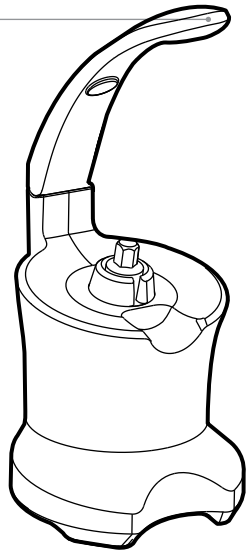
Dompel de stekker, het snoer of het apparaat niet onder in water of andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Onderdelen



A. Fruitdeksel
B. Perskegel
C. Sapfilter
Vaatwasserbestendig.
D. Opvangschaaltje
Vaatwasserbestendig.
E. Schenktuitje
F. Hendel
G. AAN/UIT-schakelaar
H. Snoeropbergruimte (niet afgebeeld)
I. Veiligheidsvergrendeling (niet afgebeeld)



CE

Classificatiegegevens
220 - 240 V ~ 50 Hz 110 W

Montage

DE CITRUSPERS IN ELKAAR ZETTEN

1. Trek de hendel van de citruspers omhoog, weg van de motorbasis, tot deze volledig is uitgetrokken.
2. Plaats het opvangschaaltje op de aandrijfas van de motorbasis en zorg dat het schenktuitje in de halfronde groef aan de voorkant van de motorbasis past.
3. Plaats het filter in het opvangschaaltje en zorg dat de pijl aan de onderkant van het filter is uitgelijnd met de overeenkomstige pijl in het opvangschaaltje.
4. Plaats de perskegel op de aandrijfas en duw deze voorzichtig omlaag om de kegel op zijn plaats vast te zetten.
5. Plaats het fruitdeksel in het gat aan de onderkant van de citruspershendel. Het fruitdeksel is magnetisch en blijft op zijn plaats zitten.
6. Zorg dat het antidruppeltuitje in de schenkstand is gezet.

DE CITRUSPERS UIT ELKAAR HALEN

1. Zet de citruspers uit met de AAN/UIT-knop en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Trek de hendel van de citruspers omhoog, weg van de motorbasis, tot deze volledig is uitgetrokken. Sluit het antidruppeltuitje door het omhoog te klappen.
3. Verwijder het fruitdeksel door er zachtjes aan te trekken om de magneet los te maken.
4. Til het opvangschaaltje van de basis met het filter, de perskegel en het fruitdeksel nog op hun plaats. Haal de kegel en het filter van het opvangschaaltje. Doe dit boven een spoelbak om alles gemakkelijker schoon te maken. Volg de aanbevolen richtlijnen voor onderhoud en reiniging.

Functies

1. Zorg dat de citruspers juist in elkaar is gezet en dat er een glas of kan onder het schenktuitje staat voordat u begint met persen.
2. Snijd het stuk fruit doormidden, dwars op de partjes en niet van het ene naar het andere uiteinde, om efficiënter sap te maken.
3. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact van 220 - 240 V en zet de AAN/UIT-schakelaar daarna op AAN.
4. Plaats een half stuk fruit met de gesneden kant naar beneden op de perskegel en druk deze lichtjes op de ribbels.
5. Neem de hendel vast en laat deze langzaam zakken. Druk voorzichtig maar stevig naar beneden tot het fruitdeksel in contact komt met de schil. De motor start automatisch en de perskegel begint te draaien. Het sap wordt uit het fruit geperst en loopt via het schenktuitje in het glas. De pulp en pitjes worden in het filter opgevangen.
6. De citruspers werkt heel snel zodat elke helft in slechts enkele seconden is geperst. Til de hendel omhoog naar de uitgestrekte stand om de motor automatisch te stoppen.
7. Haal het fruit van de perskegel. Verwijder overtollige pulp en pitjes zo nodig uit het filter. Herhaal stappen 3 tot 7 om door te gaan met persen.

OPMERKING

Maak het filter leeg als het vol pulp en pitjes zit. U kunt het filter leegmaken tijdens het persen door de pers UIT te zetten via de AAN/UIT-schakelaar en de perskegel en het filter voorzichtig van de basis te halen. Maak het filter en de perskegel schoon en plaats ze terug voordat u doorgaat met persen. Laat het filter niet te vol raken, omdat het apparaat anders niet goed meer goed werkt of beschadigd raakt.

Onderhoud en reiniging

- Zet het apparaat UIT met de AAN/UIT-schakelaar en trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt, uit elkaar haalt, in elkaar zet en opbergt.
- Volg deze instructies om alle oppervlakken of onderdelen te reinigen die tijdens het persen met voedsel in contact komen.
- Het reinigen is gemakkelijker als u losse onderdelen onmiddellijk na elk gebruik afspoelt met warm water om natte pulp weg te spoelen. Laat de onderdelen aan de lucht drogen voordat u het apparaat weer in elkaar zet.
- Voor grondige reiniging na het uit elkaar halen van het apparaat, moeten alle losse onderdelen in warm zeepsop of in de bovenste lade van de vaatwasser worden afgewassen. De basis en de hendel van de citruspers moeten met een zachte, vochtige doek worden afgeveegd. Alle onderdelen moeten grondig worden afgedroogd voordat u het apparaat weer in elkaar zet.
- Zet de schone citruspers in elkaar en bewaar deze rechtop op een koele, droge plaats. Plaats niets boven op de citruspers.

OPMERKING

- Dompel de motorbasis nooit onder in water of andere vloeistof. Gebruik geen agressieve schuurmiddelen.

Problemen oplossen

MOGELIJK PROBLEEM	EENVOUDIGE OPLOSSING
Werkt niet	• Schakelaar staat niet op AAN • Hendel van citruspers staat omhoog • Perskegel of fruitdeksel niet correct geplaatst • Filter is niet goed in elkaar gezet • Beveiliging voor motoroverbelasting is mogelijk ingeschakeld (zie hieronder)
Beveiliging voor motor-overbelasting	• De citruspers beschikt over een overbelastingsbeveiliging om schade aan de motor te voorkomen. Als de motor plots stopt met werken na intens of langdurig gebruik, schakelt u het apparaat UIT met de AAN/UIT-schakelaar, trekt u de stekker uit het stopcontact en laat u het apparaat 15 minuten afkoelen. Nadat het apparaat is afgekoeld, kunt u de citruspers weer normaal gebruiken. OPMERKING: Het apparaat MOET van de netvoeding worden ontkoppeld zodat de beveiliging kan resetten. • Ondanks deze overbelastingsbeveiliging is het raadzaam met kleinere hoeveelheden te werken om de motor te beschermen.

Garantie

BEPERKTE GARANTIE VAN 2 JAAR

Sage Appliances biedt een garantie op dit product voor huishoudelijk gebruik in genoemde gebieden gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop tegen defecten veroorzaakt door gebrekkige
afwerking en materialen. Gedurende deze garantieperiode zal Sage Appliances defecte producten repareren, vervangen of terugbetalen (naar eigen goeddunken van Sage Appliances).

Alle wettelijke garantierechten onder de toepasselijke nationale wetgeving worden gerespecteerd en onze garantie doet geen afbreuk aan deze rechten. Voor de algemene voorwaarden van de garantie, evenals instructies over hoe u aanspraak maakt op de garantie, gaat u naar www.sageappliances.com.

the Citrus Press™

IT GUIDA RAPIDA

Sage®

Sommario

2 Sage® consiglia: la sicurezza prima di tutto
5 Componenti
6 Montaggio
6 Funzioni
7 Manutenzione e pulizia
7 Risoluzione dei problemi

SAGE® CONSIGLIA: LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

In Sage® abbiamo molto a cuore la tua sicurezza. Creiamo e commercializziamo prodotti di consumo tenendo sempre presente la sicurezza dei nostri clienti. Inoltre, invitiamo i clienti a prestare molta attenzione durante l'utilizzo degli apparecchi elettrici e a osservare le seguenti precauzioni.

NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E SALVARLE PER CONSULTARLE IN FUTURO

- Sul sito Web sageappliances.com è disponibile anche una versione scaricabile del presente documento.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, verifica che la tensione della rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta posta sotto il dispositivo.
- Rimuovere e smaltire in sicurezza tutti i materiali di imballaggio prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.
- Per eliminare il rischio di soffocamento per i bambini, smaltire in sicurezza la copertura protettiva della spina.
- Il presente apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per usi diversi da quello previsto. Non utilizzare su veicoli in movimento o barche. Non utilizzare all'aperto. L'uso non corretto potrebbe provocare lesioni.
- Svolgere completamente il cavo prima dell'uso.
- Posizionare l'elettrodomestico su una superficie stabile, resistente al calore, piana e asciutta, lontano dal bordo. Utilizzare lontano da fonti di calore quali piastre elettriche, fornelli a gas o forni.

- La presenza di vibrazioni durante il funzionamento potrebbe causare lo spostamento dell'elettrodomestico.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sporga oltre il bordo del tavolo o del banco, non entri a contatto con superfici calde e non presenti nodi.
- Prima di pulire, spostare o riporre l'elettrodomestico, assicurarsi sempre che sia spento e scollegato dalla rete e che si sia raffreddato a sufficienza.
- Quando l'elettrodomestico non è in uso, spostare sempre l'interruttore in posizione OFF, spegnere l'interruttore della presa e scollegare il cavo dalla presa.
- Non utilizzare l'elettrodomestico se il cavo di alimentazione, la presa o l'elettrodomestico stesso presentano danni di qualsiasi tipo. Se l'elettrodomestico è danneggiato o richiede un intervento di manutenzione diverso dalla pulizia, contattare il Servizio clienti Sage o visitare il sito Web sageappliances.com.
- Qualsiasi operazione di manutenzione diversa dalla pulizia deve essere eseguita da un centro Servizio clienti Sage® autorizzato.
- Fare attenzione che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- La pulizia dell'elettrodomestico può essere effettuata da bambini di età non inferiore a 8 anni e con la supervisione di un adulto.
- Tenere l'elettrodomestico e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età pari o inferiore agli 8 anni.
- Si consiglia l'installazione di un interruttore salvavita per una maggiore sicurezza durante l'utilizzo di tutti i dispositivi elettrici. Si consiglia l'uso di un salvavita con corrente operativa nominale non superiore a 30 mA. Rivolgersi a un elettricista per un parere professionale.
- Prima dell'uso, verifica sempre che l'elettrodomestico sia montato correttamente. L'apparecchio non funziona se non viene montato correttamente.
- Evitare di usare l'elettrodomestico sul pianale del lavello.
- Durante il funzionamento, non avvicinare mani, dita, capelli, indumenti e spatole o altri utensili da cucina alle parti mobili o rotanti.

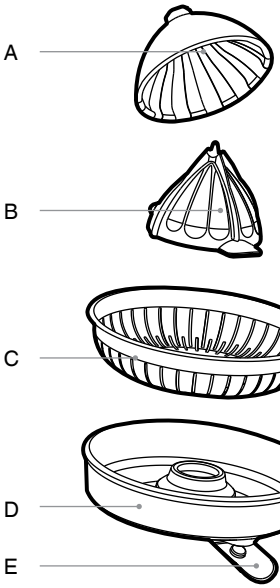
- Utilizzare l'elettrodomestico solo per la preparazione di cibi o bevande.
- Per evitare il possibile rischio di avvio automatico dell'elettrodomestico in seguito alla reimpostazione imprevista della protezione da sovraccarico, evitare di collegare l'elettrodomestico a un dispositivo di commutazione esterno (ad esempio un timer) o a un circuito che può accendere o spegnere il dispositivo a intervalli regolari.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per consultarle in futuro.
- L'elettrodomestico può essere utilizzato da persone con disabilità fisiche o mentali o prive di esperienza o conoscenza dell'elettrodomestico stesso, a condizione che queste ultime lo utilizzino sotto la supervisione di qualcuno o secondo specifiche istruzioni ricevute in merito all'uso in sicurezza dell'elettrodomestico e che comprendano i rischi associati.
- L'elettrodomestico non deve essere utilizzato dai bambini.
- Attendere 1 minuto tra un utilizzo e l'altro per lasciare riposare il motore.
- Tenere dita e mani lontane alla cerniera della leva spremiagrumi quando si utilizza o si sposta l'unità.

Questo simbolo indica che l'apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici comuni. È necessario conferirlo presso un centro di smaltimento locale specializzato o presso un rivenditore che fornisce questo servizio. Per ulteriori informazioni, contattare l'ufficio comunale locale.

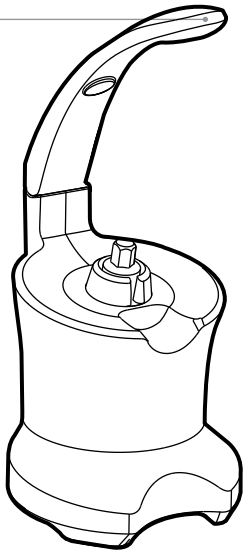
Per proteggersi dalle scariche elettriche, non immergere la spina, il cavo di alimentazione o l'elettrodomestico in acqua o in qualsiasi altro liquido.

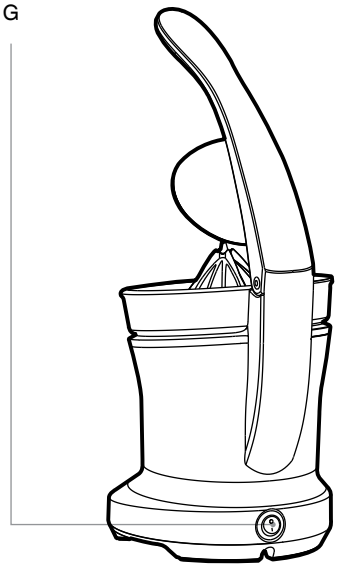
SALVARE QUESTE ISTRUZIONI

Componenti



A. Cupola
B. Cono spremiagrumi
C. Filtro
Lavabile in lavastoviglie.
D. Contenitore di raccolta del succo
Lavabile in lavastoviglie.
E. Beccuccio di uscita
F. Leva spremiagrumi
G. Interruttore di accensione/spegnimento
H. Avvolgicavo (non mostrato)
I. Sistema di bloccaggio di sicurezza (non mostrato)





CE

Informazioni sui valori nominali
220-240 V~50 Hz 110 W

Montaggio

MONTAGGIO DELLO SPREMIAGRUMI

1. Tirare verso l'alto la leva spremiagrumi, allontanandola dalla base con motore, fino a quando non è completamente estesa.
2. Posizionare il contenitore di raccolta del succo sull'albero di trasmissione sopra la base con motore, assicurandosi che il beccuccio di uscita sia inserito nella scanalatura semicircolare presente sulla parte anteriore della base con motore.
3. Inserire il filtro nel contenitore di raccolta del succo, allineando la freccia presente sulla parte inferiore del filtro con la freccia corrispondente riportata sul contenitore di raccolta del succo.
4. Posizionare il cono spremiagrumi sull'albero di trasmissione ed esercitare una leggera pressione verso il basso per bloccarlo in posizione.
5. Inserire la cupola nel foro presente sulla parte inferiore della leva spremiagrumi. La cupola è magnetica e rimane fissata automaticamente.
6. Assicurarsi che il beccuccio di uscita con sistema antigoccia sia rivolto verso il basso, nella posizione idonea a versare il succo.

SMONTAGGIO DELLO SPREMIAGRUMI

1. Spegnere lo spremiagrumi con il pulsante di accensione/spegnimento e scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Tirare verso l'alto la leva spremiagrumi, allontanandola dalla base con motore, fino a quando non è completamente estesa. Chiudere il beccuccio di uscita con sistema antigoccia facendolo scorrere verso l'alto.
3. Rimuovere la cupola tirandola delicatamente per staccare il magnete.S
4. Estrarre il contenitore di raccolta del succo dalla base lasciando filtro, cono spremiagrumi e cupola nella loro posizione. Rimuovere il cono e il filtro dal contenitore di raccolta del succo sopra un lavandino per facilitare le operazioni di pulizia. Seguire le linee guida consigliate per la manutenzione e la pulizia.

Funzioni

1. Assicurarsi che lo spremiagrumi sia montato correttamente e che sotto il beccuccio di uscita siano posizionati un bicchiere o una brocca prima di procedere con la spremitura.
2. Tagliare a metà gli agrumi in senso trasversale anziché nel senso della lunghezza, per garantire una spremitura più efficiente.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente da 220-240 V, quindi spostare l'interruttore di accensione/spegnimento su ON.
4. Posizionare una metà del frutto, con il lato tagliato rivolto verso il basso, sul cono spremiagrumi e premere leggermente verso il basso.
5. Afferrare la maniglia e abbassare lentamente la leva spremiagrumi. Premere (in modo delicato ma deciso) finché la cupola entra in contatto con la buccia del frutto. Il motore sia avvia automaticamente e il cono spremiagrumi inizia a ruotare. Il succo estratto dal frutto passa attraverso il beccuccio di uscita e viene versato nel bicchiere. La polpa e i semi vengono raccolti nel filtro.
6. L'operazione di spremitura è molto rapida, bastano pochi secondi per spremere la metà di un frutto. Per arrestare automaticamente il motore, sollevare la leva spremiagrumi e riportarla in posizione estesa.
7. Rimuovere il frutto spremuto dal cono spremiagrumi. Eliminare la polpa e i semi dal filtro. Per continuare con la spremitura, ripetere i passaggi 3-7.

NOTA

Una volta che si è riempito di polpa e semi, il filtro deve essere svuotato. È possibile svuotare il filtro durante la spremitura spegnendo lo spremiagrumi con il pulsante di accensione/spegnimento e rimuovendo delicatamente il cono e il filtro. Pulire e rimettere al loro posto il filtro e il cono prima di continuare con la spremitura. Evitare che il filtro si riempia troppo in quanto ciò potrebbe danneggiare l'unità o comprometterne il corretto funzionamento.

Manutenzione e pulizia

- Assicurarsi sempre che l'interruttore di accensione/spegnimento sia posizionato su OFF e che la spina sia scollegata dall'alimentazione prima di pulire, montare, smontare e riporre l'apparecchio.
- Seguire le istruzioni riportate nel presente documento per pulire tutte le superfici o le parti che vengono a contatto con il cibo durante la spremitura.
- Per una facile pulizia, sciacquare le parti rimovibili con acqua calda subito dopo ciascun utilizzo per rimuovere la polpa bagnata. Lasciare asciugare le parti all'aria prima di rimontarle.
- Per una pulizia più accurata una volta smontato l'apparecchio, lavare tutte le parti rimovibili con acqua tiepida e sapone o sul ripiano superiore della lavastoviglie. Strofinare la leva spremiagrumi con un panno morbido inumidito. È necessario asciugare bene tutte la parti prima di rimontare l'apparecchio.
- Una volta pulito e rimontato, lo spremiagrumi deve essere riposto in un luogo fresco e asciutto, in posizione verticale. Non posizionare alcun tipo di oggetto sullo spremiagrumi una volta riposto.

NOTA

- Non immergere la base con il motore in acqua o in altro liquido. Non utilizzare prodotti abrasivi.

Risoluzione dei problemi

POSSIBILE PROBLEMA	SOLUZIONE SEMPLICE
L'apparecchio non funziona	• L'interruttore non è in posizione ON • La leva spremiagrumi non è abbassata • Il cono spremiagrumi o la cupola non sono stati montati correttamente • Il filtro non è stato montato correttamente • Potrebbe essere entrata in funzione la protezione da sovraccarico del motore (vedere di seguito)
Protezione da sovraccarico del motore	• Lo spremiagrumi è dotato di un dispositivo di protezione da sovraccarico che consente di prevenire eventuali danni al motore. Se il motore smette improvvisamente di funzionare dopo periodi di utilizzo lunghi o intensi, spostare l'interruttore di accensione/spegnimento su OFF, scollegare l'unità dalla presa a muro e lasciarla raffreddare per 15 minuti. Una volta raffreddato, sarà possibile utilizzare lo spremiagrumi come di consueto. NOTA: Per resettare il dispositivo di protezione È NECESSARIO scollegare l'unità dall'alimentazione. • Nonostante il dispositivo di protezione, è consigliabile spremere piccole quantità di frutta alla volta per proteggere il motore.

Garanzia

GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI

Sage Appliances offre una garanzia per l'utilizzo domestico di questo prodotto in specifiche aree geografiche, per 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia copre eventuali malfunzionamenti causati da difetti di fabbricazione o dei materiali. Durante il periodo coperto dalla garanzia, Sage Appliances sarà tenuta a riparare, sostituire o rimborsare l'importo corrispondente ai prodotti difettosi (a sola discrezione di Sage Appliances).

Tutti i diritti di garanzia previsti dalla legislazione nazionale applicabile verranno rispettati e non possono essere annullati dalla presente garanzia. Per i termini e le condizioni complete della garanzia e per istruzioni su come inviare una richiesta di risarcimento, visitare il sito www.sageappliances.com.

the Citrus Press™

ES GUÍA RÁPIDA

Sage®

Índice

2 Sage® recomienda seguridad ante todo
5 Componentes
6 Ensamblaje
6 Funciones
7 Cuidado y limpieza
7 Solución de problemas

SAGE® RECOMIENDA SEGURIDAD ANTE TODO

En Sage® nos preocupa enormemente la seguridad. Para el diseño y la fabricación de nuestros productos de consumo tenemos en cuenta antes que nada la seguridad de nuestros clientes, como tú. También te rogamos que actúes cuidadosamente al usar cualquier aparato eléctrico y que tomes las precauciones siguientes.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEE TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO Y GUÁRDALAS PARA PODER CONSULTARLAS EN EL FUTURO

- Hay una versión de este documento disponible en sageappliances.com para descargar.
- Antes de usar el producto por primera vez, asegúrate de que la potencia eléctrica de la toma de corriente coincida con la que figura en la etiqueta en la base del aparato.
- Retira y desecha de forma apropiada los materiales de embalaje antes del primer uso.
- Para evitar riesgos de asfixia de niños pequeños, desecha correctamente la cubierta protectora del enchufe.
- Este aparato es solo para uso doméstico. No se debe utilizar para fines distintos de su uso previsto. No se debe utilizar en vehículos o embarcaciones en movimiento. No se debe utilizar al aire libre. El uso inapropiado podría causar lesiones.
- Desenrolla completamente el cable de alimentación antes de usar el aparato.

- Coloca el aparato sobre una superficie estable, resistente al calor, nivelada y seca. No lo pongas muy cerca del borde ni cerca de una fuente de calor (por ejemplo, una placa de cocina eléctrica, un quemador de gas o un horno).
- La vibración durante el funcionamiento podría hacer que el aparato se mueva.
- Evita que el cable de alimentación sobresalga del borde de una encimera o una mesa, entre en contacto con superficies calientes o se enrede.
- Antes de limpiar, mover o guardar el aparato, asegúrate siempre de que esté APAGADO y desenchufado de la toma de alimentación, y de que se haya enfriado tras el uso.
- Cuando no utilices el aparato, debe estar APAGADO y desenchufado de la toma de alimentación.
- No lo utilices si el cable de alimentación, el enchufe o el aparato propiamente dicho están dañados. Ante cualquier daño o si se requiere algún tipo de mantenimiento (que no sea la limpieza), ponte en contacto con el servicio de atención al cliente de Sage o visita sageappliances.com.
- Cualquier tarea de mantenimiento que no sea de limpieza debe realizarla un centro de servicio Sage® autorizado.
- No permitas que los niños jueguen con el aparato.
- La limpieza del aparato no debe ser realizada por niños menores de 8 años, ni por niños mayores sin la supervisión de un adulto.
- El aparato y el cable deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Se recomienda la instalación de un interruptor diferencial para ofrecer seguridad adicional al usar todos los aparatos eléctricos. Se recomienda usar interruptores de seguridad con una corriente de funcionamiento nominal de no más de 30 mA. Solicita asesoramiento profesional a un electricista.
- Asegúrate siempre de que el aparato esté correctamente ensamblado antes de usarlo. El aparato no funcionará a menos que esté correctamente ensamblado.
- No utilices el aparato sobre el escurridor del fregadero.
- Mantén las manos, el pelo, la ropa y utensilios como espátulas y otros alejados de las partes móviles o giratorias durante el uso.

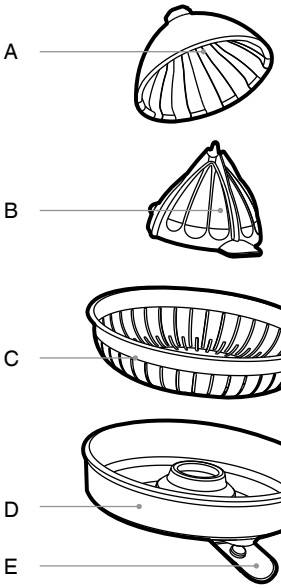
- No utilices el aparato para fines que no sean la preparación de alimentos y bebidas.
- Para evitar el riesgo de que el aparato se ponga en funcionamiento por sí solo debido a un restablecimiento involuntario de la protección de sobrecarga, no acoples ningún dispositivo de conmutación externo (por ejemplo, un temporizador) ni conectes el aparato a un circuito capaz de encenderlo/apagarlo.
- Lee todas las instrucciones antes del uso y guárdalas para poder consultarlas en el futuro.
- El aparato puede ser utilizado por personas con discapacidades físicas o mentales, o sin experiencia ni conocimientos de uso, siempre y cuando reciban supervisión o instrucciones para el uso seguro del dispositivo y comprendan los riesgos implicados.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños.
- Deja que el motor repose durante 1 minuto entre usos.
- Nunca pongas las manos cerca de la bisagra de la prensa al usar o mover la unidad.

Este símbolo indica que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal. Debe llevarse a un centro de recogida de residuos designado por las autoridades locales para ese fin, o a una empresa que preste ese servicio. Para obtener más información, ponte en contacto con los servicios municipales.

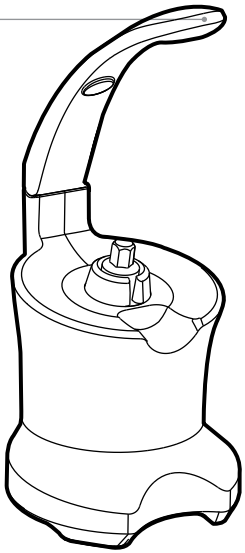
Para evitar descargas eléctricas, no sumerjas el enchufe, el cable ni el aparato en agua ni otros líquidos.

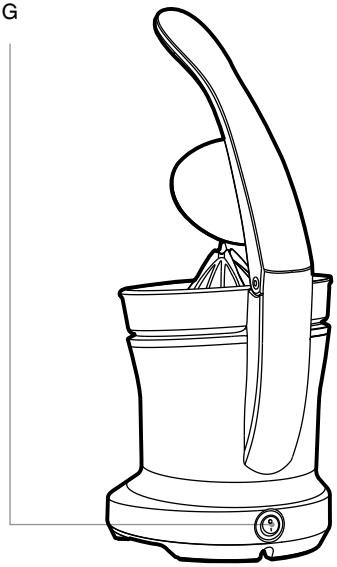
GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

Componentes



A. Cúpula de frutas
B. Cono exprimidor
C. Filtro (apto para lavavajillas)
D. Recolector de zumo (apto para lavavajillas)
E. Pico antigoteo
F. Prensa
G. Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO
H. Compartimento para cable (no mostrado)
I. Sistema de bloqueo de seguridad (no mostrado)





CE **Información de potencia**
220-240 V~50 Hz 110 W

Ensamblaje

ENSAMBLAJE DEL EXPRIMIDOR

1. Levanta la prensa, en dirección opuesta a la base del motor, hasta que esté completamente extendida.
2. Coloca el recolector de zumo sobre el eje en la base, asegurándote de que el pico antigoteo encaje en la ranura semicircular de la parte delantera.
3. Inserta el filtro en el recolector de zumo, alineando la muesca con la flecha en la parte inferior del filtro y la pestaña con la flecha correspondiente del recolector.
4. Coloca el cono exprimidor sobre el eje y presiona ligeramente para hacerlo encajar.
5. Para acoplar la cúpula, insértala en el orificio de la parte inferior de la prensa. La cúpula es magnética y se mantendrá acoplada.
6. Asegúrate de que el pico antigoteo esté orientado hacia abajo, en posición de vertido.

DESENSAMBLAJE DEL EXPRIMIDOR

1. Apaga el exprimidor con el botón de ENCENDIDO/APAGADO y desenchúfalo de la toma de alimentación.
2. Levanta la prensa, en dirección opuesta a la base del motor, hasta que esté completamente extendida. Voltea hacia arriba el pico antigoteo para cerrarlo.
3. Extrae la cúpula tirando de ella suavemente para liberar el imán.
4. Separa el recolector de zumo de la base, dejando el filtro, el cono exprimidor y la cúpula donde están. Extrae el cono y el filtro del recolector de zumo: hazlo sobre un fregadero para facilitar la limpieza. Sigue las recomendaciones de cuidado y limpieza suministradas.

Funciones

1. Antes de empezar a hacer zumo, asegúrate de que el exprimidor está correctamente ensamblado y hay un vaso o una jarra debajo del pico antigoteo.
2. Corta los cítricos por la mitad horizontalmente (no de extremo a extremo) para obtener mejores resultados.
3. Enchufa el cable a una toma de 220-240 V y coloca el interruptor en la posición de ENCENDIDO.
4. Coloca una mitad de la fruta, con el corte hacia abajo, y presiónala ligeramente sobre la punta del cono exprimidor.
5. Baja lentamente la prensa asiéndola por el mango. Presiona (suave pero firmemente) hasta que la cúpula esté en contacto con la piel de la fruta. El motor arrancará automáticamente y el cono exprimidor empezará a girar. El jugo extraído de la fruta caerá en el vaso a través del pico antigoteo. La pulpa y las pepitas quedarán en el filtro.
6. El exprimidor es muy rápido y extraerá el zumo de cada fruta en cuestión de segundos. Para detener el motor automáticamente, levanta la prensa para que quede en posición extendida.
7. Saca la fruta del exprimidor. Vacía de pulpa y pepitas el filtro según sea necesario. Repite los pasos 3 a 7 para seguir haciendo zumo.

NOTA

El filtro debería vaciarse cuando esté lleno de pulpa y pepitas. Puedes interrumpir la extracción de zumo apagando el exprimidor con el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO para retirar cuidadosamente el filtro y el cono exprimidor. Limpia el filtro y el cono y vuelve a colocarlos en el aparato antes de continuar exprimiendo. Evita que el filtro se llene demasiado, ya que eso podría afectar al funcionamiento o dañar la unidad.

Cuidado y limpieza

- Asegúrate siempre de que el exprimidor esté APAGADO y desenchufado de la toma de alimentación antes de limpiar, desensamblar, ensamblar o guardar el aparato.
- Sigue estas instrucciones para limpiar todas las superficies o los componentes que entren en contacto con los alimentos durante la extracción de zumo.
- Para realizar una limpieza fácil inmediatamente después de cada uso, enjuaga con agua tibia los componentes extraíbles para eliminar la pulpa húmeda. Deja que los componentes se sequen al aire antes de volver a ensamblarlos.
- Para realizar una limpieza completa después de desensamblar el aparato, todos los componentes extraíbles deben lavarse con agua tibia y jabón, o en el estante superior del lavavajillas. La base y la prensa se deben limpiar con un paño suave y húmedo. Todos los componentes deben secarse completamente antes de volver a ensamblarlos.
- Guarda en un lugar fresco y seco el exprimidor limpio y ensamblado, en posición vertical. No coloques nada encima del exprimidor guardado.

NOTA

- No sumerjas nunca en agua ni en ningún otro líquido la base del motor. No utilices productos de limpieza muy abrasivos.

Solución de problemas

PROBLEMA	SOLUCIÓN FÁCIL
El aparato no funciona	• El interruptor no está en la posición de ENCENDIDO • No se ha bajado la prensa • El cono exprimidor o la cúpula de fruta no están bien ensamblados • El filtro no está bien ensamblado • Puede que se haya usado protección de sobrecarga de motor (véase a continuación)
Protección de sobrecarga de motor	• El exprimidor está dotado de un protector de sobrecarga para evitar daños al motor. Si el motor deja de funcionar repentinamente tras un periodo de uso intenso o prolongado, apaga el aparato usando el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO, desenchúfalo de la toma de alimentación y deja que se enfríe durante 15 minutos. Cuando la unidad se haya enfriado, podrás volver a utilizar el exprimidor. NOTA: La unidad DEBE estar desenchufada de la toma de alimentación para que el protector se reinicie. • Aunque haya un protector contra sobrecargas, es aconsejable exprimir en cantidades pequeñas para proteger el motor.

Garantía

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

La garantía de Sage Appliances cubre este producto para uso doméstico en territorios específicos durante 2 años a partir de la fecha de compra contra fallos causados por mano de obra y materiales defectuosos. Durante el plazo de la garantía, Sage Appliances reparará o sustituirá productos defectuosos (a criterio de Sage Appliances).

Todos los derechos de garantía en virtud de la legislación nacional vigente serán respetados y no se verán afectados por nuestra garantía. Para consultar los términos y condiciones completos de la garantía, así como instrucciones sobre cómo hacer una reclamación, visite www.sageappliances.com.

Notas

Notas

the Citrus Press™

PT MANUAL RÁPIDO

Sage®

Índice

2 A Sage® recomenda a segurança como máxima prioridade
5 Componentes
6 Montagem
6 Funções
7 Cuidados e limpeza
7 Resolução de problemas
7 Garantia

A SAGE® RECOMENDA A SEGURANÇA COMO MÁXIMA PRIORIDADE

Na Sage®, temos a máxima preocupação com a segurança. Concebemos e produzimos produtos para o consumidor principalmente com a sua segurança, o nosso prezado cliente, em mente. Além disso, pedimos que tenha cuidado quando utilizar qualquer aparelho elétrico e que cumpra as precauções seguintes.

CUIDADOS IMPORTANTES

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR E GUARDE-AS PARA CONSULTA FUTURA

- Está disponível uma versão transferível deste documento em sageappliances.com
- Antes de utilizar pela primeira vez, certifique-se de que a sua fonte de alimentação corresponde à indicada na etiqueta na parte inferior do aparelho.
- Remova e elimine todos os materiais da embalagem antes da primeira utilização.
- Para eliminar o risco de asfixia para as crianças, elimine de forma segura a cobertura de proteção instalada na ficha de alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não utilize o aparelho para outra função diferente da utilização a que se destina. Não utilize em veículos em movimento ou barcos. Não utilize no exterior. A utilização incorreta pode causar ferimentos.
- Desenrole completamente o cabo de alimentação antes de utilizar.
- Coloque o aparelho numa superfície plana, estável, resistente ao calor e seca, afastado da extremidade e não utilize próximo de uma fonte de calor, como uma placa térmica, forno ou bico de gás.
- A vibração durante a operação pode fazer com que o aparelho se mova.

- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre a extremidade de uma mesa ou bancada, em contacto com superfícies quentes nem permita que o cabo se enrosque.
- Certifique-se sempre de que o aparelho está desligado (OFF), e que a ficha foi retirada da tomada elétrica e arrefeceu totalmente antes de o limpar, tentar mover ou armazenar.
- Desligue sempre o aparelho (interruptor na posição OFF), desligue na tomada elétrica e retire a ficha da tomada elétrica quando não estiver em utilização.
- Não use o aparelho se o cabo de alimentação, ficha ou o próprio aparelho estiverem danificados de qualquer maneira. Contacte o serviço de atendimento ao cliente da Sage ou aceda a sageappliances. com se o aparelho estiver danificado ou for necessária qualquer tarefa de manutenção que não a de limpeza
- Qualquer tarefa de manutenção que não a de limpeza deve ser realizada por um centro de assistência autorizado pela Sage®.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As tarefas de limpeza do aparelho não devem ser executadas por crianças exceto caso tenham mais de 8 anos de idade e tenham supervisão.
- O aparelho e o cabo devem ser mantidos fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.
- Recomendamos a instalação de um comutador de segurança da corrente residual para fornecer segurança adicional ao utilizar todos os aparelhos elétricos. Recomendamos o uso de comutadores de segurança com uma corrente operacional nominal não superior a 30 mA. Consulte um eletricista para obter aconselhamento profissional.
- Antes de utilizar, certifique-se sempre de que o aparelho foi montado corretamente. O aparelho só irá funcionar se estiver montado corretamente.
- Não opere o aparelho sobre uma pia de cozinha.
- Mantenha as mãos, dedos, cabelo, vestuário bem como espátulas e outros utensílios afastados das peças móveis ou rotativas durante o funcionamento.
- Não utilize o aparelho para outra função que não a preparação de alimentos e/ou bebidas.

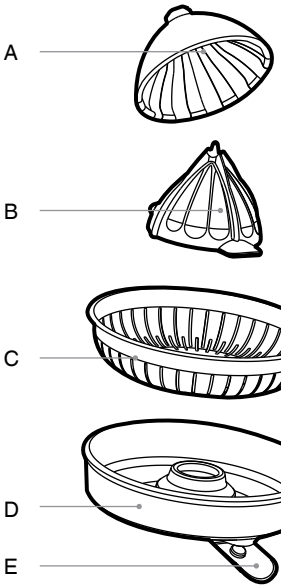
- Não ligue um dispositivo de comutação externo (como um temporizador) ou ligue o aparelho a um circuito que possa ligar e desligar regularmente o aparelho para evitar o possível risco do arranque do aparelho devido à reinicialização acidental da proteção contra sobrecarga.
- Leia cuidadosamente todas as instruções antes do funcionamento e guarde-as para consulta futura.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou com uma falta de experiência e conhecimento, mas apenas se receberem supervisão ou instruções relativas ao uso seguro do aparelho e compreendem os perigos envolvidos.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- Permita que o motor descanse 1 minuto entre cada utilização.
- Evite colocar as mãos ou os dedos perto da peça do braço da prensa de sumo ao operar ou ao mover a unidade.

O símbolo apresentado indica que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais. Deve ser encaminhado para um centro de recolha de resíduos da autoridade local designado para este fim ou um revendedor que forneça este serviço. Contacte a Câmara Municipal local para obter mais informações.

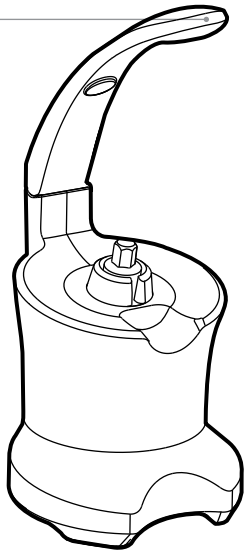
Não coloque a ficha elétrica, o cabo ou o aparelho dentro de água ou qualquer outro líquido para proteger contra choques elétricos.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Componentes



A. Cúpula de fruta
B. Cone para sumo
C. Filtro de sumo
Adequado para máquinas de lavar louça.
D. Coletor de sumo
Adequado para máquinas de lavar louça.
E. Bocal de sumo
F. Braço do espremedor de sumo
G. Interruptor ON/OFF (Ligar/Desligar)
H. Armazenamento do cabo (não mostrado)
I. Sistema de bloqueio de segurança (não mostrado)



CE

Informação de classificação
220-240 V~50 Hz 110 W

Montagem

MONTAR O ESPREMEDOR

1. Puxe o braço da prensa de sumo para cima, afastando-o da base do motor, até que esteja totalmente estendido.
2. Coloque o coletor de sumo no eixo de transmissão no topo da base do motor, assegurando que o bocal de sumo encaixa na ranhura semicircular na frente da base do motor.
3. Insira o filtro no coletor de sumo, alinhando a reentrância com a seta na parte inferior do filtro sobre a patilha correspondente com a seta no coletor de sumo.
4. Coloque o cone de sumo no eixo de transmissão e pressione levemente para bloquear o cone na posição.
5. Para inserir a cúpula de frutas, coloque-a no orifício na parte de baixo do braço da prensa de sumo. A cúpula de fruta é magnética e irá ficar no lugar.
6. Certifique-se de que o bocal de sumo antigotejamento é empurrado para baixo na posição de servir.

DESMONTAR O ESPREMEDOR

1. Desligue o espremedor no botão ON / OFF (Ligar/Desligar) e depois, desconecte-o da tomada elétrica.
2. Puxe o braço da prensa de sumo para cima, afastando-o da base do motor, até que esteja totalmente estendido.
   Feche o bocal de antigotejamento invertendo-o.
3. Remova a cúpula de fruta, puxando-a suavemente para libertar o íman.
4. Levante o coletor de sumo da base com o filtro, o cone de sumo e a cúpula de fruta ainda na posição. Remova o cone e o filtro do coletor de sumo sobre uma pia de cozinha para uma limpeza mais fácil. Siga as orientações de cuidados e limpeza recomendados.

Funções

5. Certifique-se de que o espremedor está corretamente montado e o copo ou a jarra são colocados por baixo do bocal de sumo antes de começar a fazer sumo.
6. Corte os citrinos ao meio cortando perpendicularmente aos segmentos de fruta, em vez de cortar sobre as extremidades, para fazer um sumo de maneira mais eficiente.
7. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica de 220–240 V e prima o interruptor ON/OFF (Ligar/Desligar) para ON (Ligar).
8. Coloque metade dos citrinos, com o lado cortado para baixo, no cone de sumo, e empurre levemente para as arestas.
9. Segure a pega e baixe lentamente o braço da prensa de sumo. Pressione para baixo (suave, mas firmemente) até que a cúpula esteja em contacto com a casca da fruta. O motor irá iniciar automaticamente e o cone de sumo começa a rodar. O sumo será extraído da fruta e irá fluir pelo bocal do sumo para o copo. A polpa e as sementes acumulam-se no filtro.
10. O espremedor é muito rápido, cada metade da fruta é espremida em poucos segundos. Para parar automaticamente o motor, levante o braço da prensa até à posição estendida.
11. Remova a fruta usada do cone de fazer sumo. Esvazie o excesso de polpa e sementes do filtro como necessário. Repita os passos 3–7 para continuar a fazer sumo.

NOTA

O filtro deve ser esvaziado quando estiver com polpa e sementes. O filtro pode ser esvaziado enquanto faz o sumo, desligando o espremedor no interruptor ON/OFF (Ligar/Desligar) e removendo cuidadosamente o cone e filtro de sumo. Limpe e substitua o filtro e o cone antes de continuar a fazer sumo. Não permita que o filtro encha demasiado, pois pode impedir o funcionamento correto ou danificar a unidade.

Cuidados e limpeza

- Certifique-se sempre de que o espremedor está DESLIGADO no interruptor ON / OFF (Ligar/ Desligar) e que remove a ficha da tomada elétrica antes de limpar, desmontar, montar e armazenar o aparelho.
- Siga estas instruções para limpar todas as superfícies ou peças que entram em contacto com alimentos durante a operação.
- Para uma limpeza mais rápida imediatamente após cada uso, lave as peças removíveis em água morna para remover a polpa molhada. Deixe secar ao ar antes de voltar a montar.
- Para uma limpeza completa após desmontar o aparelho, devem ser lavadas todas as peças removíveis com água morna e sabão ou na prateleira superior da máquina de lavar louça. A base e o braço da prensa de sumo devem ser limpos com um pano macio e húmido. Todas as peças devem ser completamente secas antes de voltar a montar.
- Armazene o espremedor limpo e montado na posição vertical num local fresco e seco. Não coloque nenhum item na parte superior do espremedor quando armazenado.

NOTA

- Nunca submerja a base do motor em água ou qualquer outro líquido. Não utilize produtos abrasivos.

Resolução de problemas

POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO FÁCIL
Não liga	• Ligue na posição ON (Ligar) • Braço de pressão de sumo não baixado • Cone de sumo ou cúpula de fruta não montados adequadamente • Filtro não montado adequadamente • A proteção de sobrecarga do motor pode ter sido ativada (ver abaixo)
Proteção de sobrecarga do motor	• O espremedor está equipado com um protetor de sobrecarga para prevenir danos no motor. Se o motor parar repentinamente após períodos de utilização longos ou pesados, desligue o botão ON/OFF (Ligar/Desligar), desconecte da tomada de parede e deixe a unidade arrefecer durante 15 minutos. Uma vez fria, será capaz de utilizar o espremedor novamente como normal. NOTA: A unidade DEVE ser desconectada da fonte de alimentação para permitir que a proteção seja reiniciada. • Apesar da proteção de sobrecarga, sugerimos fazer sumos em lotes menores para proteger o motor.

Garantia

GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS

A Sage Appliances fornece uma garantia para este produto para uso doméstico nos territórios especificados de 2 anos a partir da data de compra contra avarias provocadas por defeitos na mão-de-obra e nos materiais. Durante este período da garantia, a Sage Appliances irá reparar, substituir ou reembolsar qualquer produto defeituoso (sob o critério exclusivo da Sage Appliances).

Todos os direitos legais da garantia ao abrigo da legislação nacional aplicável serão respeitados e não serão afetados pela nossa garantia. Visite www.sageappliances.com para consultar os termos e condições completos da garantia, bem como as instruções sobre como efetuar uma reclamação.

CHE

Switzerland

+41 (0)800 009 933

DEU AUT

Sage Appliances GmbH
Campus Fichtenhain 48, 47807 Krefeld, Deutschland

Deutschland: +49 (0)8005053104
Österreich: +43 (0)800 80 2551

BEL

Belgium

+32 (0)800 54 155

LUX

Luxembourg

+352 (0)800 880 72

ESP

Spain

+34 (0)900 838 534

POR

Portugal

+351 (0)800 180 243

www.sageappliances.com

Registered in Germany No. HRB 81309 (AG Düsseldorf).
Registered in England & Wales No. 8223512.

• Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.
•Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen kann das auf dieser Verpackung dargestellte Produkt leicht vom tatsächlichen Produkt abweichen.
• En raison de son amélioration continue, le produit représenté sur cet emballage peut différer légèrement du produit réel.
• Vanwege de voortdurende verbetering van de producten kunnen de producten die in dit document worden geïllustreerd of gefotografeerd enigszins afwijken van het daadwerkelijke product.
• A causa del continuo miglioramento dei prodotti, il prodotto illustrato su questa confezione può variare leggermente rispetto al prodotto reale.
• Perfeccionamos nuestros productos continuamente, por lo que el artículo podría diferir ligeramente de la ilustración o imagen en este documento.
• Devido à melhoria contínua dos produtos, os produtos ilustrados ou fotografados neste documento podem variar ligeiramente do produto real.

Copyright BRG Appliances 2019.

BCP600/SCP600 UG5 – A19